



ΕΤΟΣ 71ον

30 'Ιουλίου 2023

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 31 (3661)

Η ΥΠΕΡΒΑΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΙΡΕΣΕΩΝ

Στό σημερινό άποστολικό ανάγνωσμα ὁ ἀπόστολος Παῦλος ὁμιλεῖ γιὰ τὴν διάσπαση τῆς ἐνότητος τῆς Ἐκκλησίας καὶ τὴν δημιουργία σχισμάτων. Παρακαλεῖ τοὺς πιστοὺς τῆς Κορίνθου, καὶ μάλιστα στό ὄνομα τοῦ Χριστοῦ, νά εἶναι ὅλοι σύμφωνοι μεταξύ τους καὶ νά μήν ὑπάρχουν ἀνάμεσα τους διαιρέσεις, ἀλλά νά εἶναι ἐνωμένοι μέ μία σκέψη καὶ μέ ἕνα φρόνημα. Οἱ διαιρετικές δυνάμεις τοῦ ἐγωισμοῦ καὶ τῆς φιλαυτίας ὠθοῦν ἐκ τῶν ἔσω στήν κατάτμηση τῆς κοινωνίας τῶν ἀνθρώπων καὶ ἡ ἰσχυρή αὐτή δύναμη εἰσχωρεῖ πολλές φορές καὶ στόν χώρο τῆς Ἐκκλησίας.

Ὁ Παῦλος διαβλέπει τὴν σοβαρότητα τοῦ ὑπαρξιακοῦ αὐτοῦ θέματος καὶ βοηθᾷ τόν ἄνθρωπο νά τό θεραπεύσει καὶ νά τό ὑπερβεῖ μέ τὴν ἐσωτερική ἀναγέννηση τοῦ ἑαυτοῦ του. Αὐτή συντελεῖται μέ τὴν ἐν Χριστῷ κοινωνία τῆς ἀγάπης, ἀπό τὴν ὁποία ἐκπηγάζει ἡ ἐλευθερία τοῦ προσώπου.

Ὁ ἀπόστολος Παῦλος ἀπέναντι στό πρόβλημα

Ὁ διχασμός καὶ ἡ διαίρεση στόν χώρο τῆς Ἐκκλησίας ὀφείλονται πολλές φορές στήν προσωπολατρία, τὴν ὁποία καλλιεργοῦν ὁμάδες πιστῶν. Ὅμως τέτοια περιστατικά φανερώνουν σαρκικό φρόνημα, ἀνωριμότητα πνευματική, ἐγωκεντρικότητα καὶ οὐσιαστικά ἄγνοια τοῦ μυστηρίου τοῦ Χριστοῦ. Βεβαίως ὁ ἄνθρωπος, παρόλη τὴν ἐν Χριστῷ ἀναγέννησή του, δέν παύει νά φέρει μέσα του τά σπέρματα τῆς ἀμαρτίας, τά ὁποία βλαστάνουν καὶ μέ τίς μορφές τῆς διαστάσεως καὶ τῆς διαιρέσεως, καὶ μάλιστα ὅταν ἀτονεῖ ἡ πνευματική ζωὴ καὶ ἐπικρατεῖ ἡ ἀνθρώπινη ἀδυναμία. Γι' αὐτό οἱ πιστοὶ καλοῦνται νά φροντίζουν διαρκῶς νά τηροῦν «τὴν ἐνότητα τοῦ Πνεύματος ἐν τῷ συνδέσμῳ τῆς εἰρήνης» (Ἐφεσ. 4,3).



Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Α΄ Κορ. α΄ 10-17)

Ἐνότητα ἐν Χριστῷ

Ἀδελφοί, παρακαλῶ ὑμᾶς, διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἵνα τὸ αὐτὸ λέγητε πάντες, καὶ μὴ ἦ ἐν ὑμῖν σχίσματα, ἥτε δὲ κατηρητισμένοι ἐν τῷ αὐτῷ νοῖ καὶ ἐν τῇ αὐτῇ γνώμῃ. Ἐδηλώθη γὰρ μοι περὶ ὑμῶν, ἀδελφοί μου, ὑπὸ τῶν Χλόης ὅτι ἔριδες ἐν ὑμῖν εἰσι. Λέγω δὲ τοῦτο, ὅτι ἕκαστος ὑμῶν λέγει· ἐγὼ μὲν εἶμι Παύλου, ἐγὼ δὲ Ἀπολλῶ, ἐγὼ δὲ Κηφᾶ, ἐγὼ δὲ Χριστοῦ. Μεμέρισται ὁ Χριστός; Μὴ Παῦλος ἐσταυρώθη ὑπὲρ ὑμῶν; Ἡ εἰς τὸ ὄνομα Παύλου ἐβαπτίσθητε; Εὐχαριστῶ τῷ Θεῷ ὅτι οὐδένα ὑμῶν ἐβάπτισα εἰ μὴ Κρίσπον καὶ Γάιον, ἵνα μὴ τις εἶπῃ ὅτι εἰς τὸ ἐμὸν ὄνομα ἐβάπτισα. Ἐβάπτισα δὲ καὶ τὸν Στεφανά οἶκον· λοιπὸν οὐκ οἶδα εἴ τινα ἄλλον ἐβάπτισα. Οὐ γὰρ ἀπέστειλέ με Χριστὸς βαπτίζειν, ἀλλ' εὐαγγελίσεισθαι, οὐκ ἐν σοφίᾳ λόγου, ἵνα μὴ κενωθῇ ὁ σταυρὸς τοῦ Χριστοῦ.

Ἡ ἐνότητα ὡς ἐσωτερικὴ κατάσταση καὶ ὡς ἐκκλησιολογικὸ βίωμα εἶναι τὸ βασικότερο στοιχεῖο τῆς πνευματικῆς ζωῆς, διότι δέν βρίσκεται σὲ θεωρητικὲς ἀρχές ἢ ιδέες, ἀλλὰ στό πρόσωπο τοῦ Χριστοῦ πού ἐνοποιεῖ τούς πιστούς ὡς μέλη τοῦ σώματός Του. Δεδομένου ὅτι στό σῶμα τοῦ Χριστοῦ ὁ πιστός ξεπερνᾶ τήν διάσπαση τῆς φύσεώς του καὶ βρίσκει τήν ὄντολογικὴ του ἐνότητα. Τόπος τῆς καινῆς ὑποστάσεώς του εἶναι ἡ Ἐκκλησία καὶ περιοχὴ φανερώσεως οἱ ἄλλοι.

Οἱ Ἀπόστολοι ἐνώνουν τούς πιστούς

Καθὼς εἶδαμε στό ἀνάγνωσμά μας, κάποιοι χριστιανοί τῆς Κορίνθου διαχωρίζονταν σὲ ομάδες καὶ φιλονικοῦσαν λέγοντας ὅτι ἄλλος ἀπὸ αὐτούς ἀνήκει στόν Παῦλο, ἄλλος στόν Ἀπολλῶ, ἄλλος στόν Κηφᾶ, ἄλλος στόν Χριστό. Ἡ στάση τους αὐτὴ γέμιζε, μέ ὀδύνη τήν ψυχὴ τοῦ Παύλου, ὁ ὁποῖος κοπίασε πολὺ γιὰ τήν θεμελίωση καὶ τήν ἐνότητα τῆς Ἐκκλησίας τῆς Κορίνθου.

Φυσικά, ἡ Ἐκκλησία δέν διασπᾶται, ἀλλὰ οἱ ἄνθρωποι διασπῶνται ἀπὸ αὐτὴν μέ τίς ἐγωιστικὲς αὐτόνομες ἐνέργειές τους. Ὁ ἀπόστολος Παῦλος, ὁ Ἀπολλῶς, ὁ Κηφᾶς εἶναι ἐνωμένοι μέ τόν Χριστό, μέ τόν λαό τοῦ Θεοῦ καὶ μεταξύ τους μέ τόν ἄρρηκτο σύνδεσμο τῆς ἀγάπης καὶ τῆς εἰρήνης. Ἔχουν τήν συνείδηση ὅτι εἶναι συνεργοὶ Θεοῦ στόν ἀγῶνα γιὰ τήν διατήρηση τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἐνότητας. Καλλιεργοῦν τόν ἀγρό τῆς Ἐκκλησίας καὶ γνωρίζουν ὅτι ὁ Θεός εἶναι «ὁ αὐξάνων» (Α΄ Κορ. 3,7). Ἐπομένως, ἡ εὐθύνη γιὰ τήν δημιουργία σχισμάτων καὶ διαιρέσεων ἀνήκε στίς ἐν λόγῳ ομάδες τῶν πιστῶν.

Μετάφραση τῆς Ἀποστολικῆς περικοπῆς

Σᾶς παρακαλῶ, ἀδελφοί, στό ὄνομα τοῦ Κυρίου μας Ἰησοῦ Χριστοῦ, νά ἔχετε ὅλοι τήν ἴδια ὁμολογία καί νά μὴν ὑπάρχουν σχίσματα ἀνάμεσά σας, νά εἴστε ἐνωμένοι μέ τήν ἴδια σκέψη καί μέ τήν ἴδια γνώμη. Γιατί μέ πληροφορήσαν γιά σᾶς, ἀδελφοί μου, ἄνθρωποι τῆς Χλόης, ὅτι ὑπάρχουν διχογνωμίες ἀνάμεσά σας. Ἐνοῶ δηλαδή τό ἐξῆς, ὅτι καθένας ἀπό σᾶς λέγει, ἄλλος μὲν ὅτι ἐγώ θεωρῶ σοφότερο διδάσκαλο τόν Παῦλο, ἄλλος δέ ὅτι ἐγώ θεωρῶ σοφότερο διδάσκαλο τόν Ἀπολλῶ, ἄλλος ὅτι ἐγώ θεωρῶ σοφότερο διδάσκαλο τόν Κηφά (Πέτρο), ἄλλος ὅτι ἐγώ θεωρῶ σοφότερο διδάσκαλο τόν Χριστό. Διχοτομήθηκε, λοιπόν, τό θεανδρικό πρόσωπο τοῦ Χριστοῦ (ὥστε νά τόν θεωρεῖτε μόνον ἄνθρωπο καί ἔτσι ἀπλό διδάσκαλο); Μήπως σταυρώθηκε γιά σᾶς ὁ Παῦλος, γιά νά σωθεῖτε; Ἡ μήπως βαπτιστήκατε στό ὄνομα τοῦ Παύλου; Εὐχαριστῶ τόν Θεό πού δέν βάπτισα κανέναν ἀπό σᾶς, ἐκτός ἀπό τόν Κρίστο καί τόν Γάιο, γιά νά μὴ μέ κατηγορήσει κανείς ὅτι τέλεσα τό βάπτισμα στό ὄνομά μου. Βάπτισα, ἐπίσης, καί τήν οἰκογένεια τοῦ Στεφανᾶ. Ἐκτός αὐτῶν, δέν θυμᾶμαι νά βάπτισα κανέναν ἄλλον. Γιατί ὁ Χριστός δέν μέ ἔστειλε γιά νά βαπτίζω, ἀλλά γιά νά κηρύττω τό Εὐαγγέλιό του, καί μάλιστα χωρίς τή βοήθεια τῆς ἀνθρώπινης σοφίας, γιά νά μὴ χάσει τό νόημα καί τήν ἀξία τῆς ἡ σταυρική θυσίας τοῦ Χριστοῦ.

(Από τή νέα ἔκδοση: Ἡ Καινή Διαθήκη, τό πρωτότυπο κείμενο μέ νεοελληνική ἀπόδοση τό ὅμοτ. καθηγ. Χρ. Βούλγαρη, ἔκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ)

Αὐτοί κινούμενοι ἀπό ἐμπάθεια, φανατισμό, νηπιότητα στήν σκέψη καί ἔλλειψη πνευματικῆς γνώσεως καί καταρτίσεως ἀντιστρατεύονταν, χωρίς νά τό καταλαβαίνουν, τό πνεῦμα τῆς ἀποστολικῆς ἐνότητας, εἰρήνης καί ὁμοφροσύνης. Γι' αὐτό ὁ Παῦλος θέλοντας νά ἀφυπνίσει τήν χριστιανική τους συνείδηση, ἄν καί ἰδρυτής τῆς Ἐκκλησίας τῆς Κορίνθου, δέν συνδέει τήν Ἐκκλησία μέ τό πρόσωπό του, ἀλλά μέ τό πρόσωπο τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ. Καί τούς λέγει: «Διαμοιράσθηκε λοιπόν ὁ Χριστός; Μήπως εἶναι ὁ Παῦλος πού πέθανε ἐπάνω στόν Σταυρό γιά νά σᾶς σώσει; Ἡ μήπως βαπτισθήκατε στό ὄνομα τοῦ Παύλου;».

Ὁ Χριστός σωτήρας τῶν ἀνθρώπων

Οἱ πιστοί δέν πρέπει νά λησμονοῦν ὅτι ὁ Κύριος εἶναι ὁ λυτρωτής καί σωτήρας. Οἱ πνευματικοί ποιμένες καί διδάσκαλοι τῆς πίστεως εἶναι ὄργανα καί διάκονοι τοῦ Θεοῦ. Σέ καμία περίπτωση δέν ἐπιτρέπεται νά οἰκειοποιοῦνται τήν πνευματική ἐξουσία τοῦ Χριστοῦ οὔτε νά ἐνθαρρύνουν τούς ποιμαινομένους νά ἀποδίδουν τήν καρποφορία τοῦ πνευματικοῦ ἔργου στίς ἱκανότητες τῶν ποιμένων τους.

Τά χαρίσματα προέρχονται ἀπό τόν Θεό. Μάλιστα ἡ ἐμπειρία μᾶς διδάσκει ὅτι ὅσο κι ἄν μεσουρανεῖ κάποιο πνευματικό ἔργο, ὅταν παρεμ-

30 Ιουλίου 2023: ΚΥΡΙΑΚΗ Η΄ ΜΑΤΘΑΙΟΥ

Σιλουανού τοῦ καί Σίλα καλουμένου, Κρήσκεντος,

Ἐπαινετοῦ καί Ἀνδρονίκου ἀποστόλων (α΄ αἰ.).

Ἦχος: βαρὺς – Ἐωθινόν: Η΄ – Ἀπόστολος: Α΄ Κορ. α΄ 10-17 –

Εὐαγγέλιον: Ματθ. ιδ΄ 14-22.

Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ: 6 Αὐγούστου, Ἡ Μεταμόρφωσις τοῦ Κυρίου.

Ἀπόστολος: Β΄ Πέτρ. α΄ 10-19 – Εὐαγγέλιον: Ματθ. ιζ΄ 1-9.

βάλλονται στοιχεῖα προσωπολατρίας, διαιρέσεως, ἐρίδων κ.ἄ., τότε καταπίπτει παταγωδῶς καί προκαλεῖ μεγάλο σκανδαλισμό.

Τό ἔργο τοῦ Χριστοῦ εἶναι ἔργο ἐνότητος. Ἐνοποίησε στό πρόσωπό Του τόν ἄνθρωπο μέ τόν Θεό, τοὺς ἀγγέλους μέ τοὺς ἀνθρώπους, τό κτιστό μέ τό ἄκτιστο. Μέ τό βάπτισμα καί τήν θεία Εὐχαριστία μᾶς συναγεῖ ὅλους στό σῶμα Του. Εἶθε αὐτές οἱ θεολογικές ἀλήθειες νά μᾶς συνέχουν πάντοτε καί νά στηρίζουν τοὺς ἀγῶνες γιά τήν «ἐνότητα τῆς πίστεως καί τήν κοινωνία τοῦ Ἁγίου Πνεύματος».

Ἀρχιμ. Ν. Κ.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ Γ. ΣΩΤΗΡΟΠΟΥΛΟΥ

Ὁμοτ. Καθηγητοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν

ΕΚΚΛΗΣΙΑ - ΑΝΘΡΩΠΟΣ - ΘΑΝΑΤΟΣ

Ὁ ἐκκλησιαζόμενος ἄνθρωπος μπροστά στό θάνατο

(Α΄ ἔκδ., σχῆμα 14x24, σελ. 112)

Στό Α΄ μέρος τοῦ ἔργου τοῦ διακεκριμένου Πατρολόγου παρουσιάζονται ἡ σωτηριολογική διάσταση τοῦ θεανθρωπίνου ὀργανισμοῦ τῆς Ἐκκλησίας καί ἡ σημασία τοῦ εὐχαριστιακοῦ βιώματος γιά τόν σύγχρονο ἄνθρωπο, ἐνῶ στό Β΄ μέρος ἐκτίθεται ἡ θεώρηση τοῦ θανάτου ὑπό τό πρῖσμα τῆς μέλλουσας καί αἰώνιας ζωῆς.



Παρακολουθήστε τό Πρόγραμμα τοῦ Ραδιοφωνικοῦ Σταθμοῦ τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος (www.ecclesia.gr)

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἑβδομαδιαῖο φύλλο ὀρθοδόξου πίστεως καί ζωῆς τῆς «Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ἰασιῶ 1, 115 21 Ἀθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής: Μητροπολίτης Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διεκπεραίωση, τηλ. 210.7272.388. Ὑπό τῶν ἐρεῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Ἡ «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ΄ ὅλο τόν κόσμο μέσω Διαδικτύου: www.apostoliki-diakonia.gr